

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229810

13.01.2019-11:51

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 867
CONTAINER ID: ST 3843NMagna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7174159	2501523735	270	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
16.01.2019	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	2u289
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7174160	2506526135	210	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
16.01.2019	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	70	TBA-500086	
	P: 21 -		X	0	TBA-500083	2u290
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 270
Quantità effettiva: 270
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 14.01.2019
Firma: W. Meerp180 213596
500 8005142**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 210
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 14.01.2019
Firma: W. Meerp180 213596
500 8005142**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)14 GEN 2019
Ricevuto con use va di
verifica su qualità e quantità

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant  Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 229810		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 14.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladelliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr. 7174159 7174160	(19) Anzahl 0002 0003	(20) Verpackung 	(21) SF 	(22) Inhalt 2501523735 2506526135	(23) Ladem.-gewicht kg 56 83	(24) Bruttogewicht kg 393 474
(25) Summe: 0005		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 139		(28) 867
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung				
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen  GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040694 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart KUEHNLE (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. 14 GEN 2019 Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)				
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(45) Warenempfänger				

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



1-15 einseitig
16-22 beidseitig
23-27 einseitig
28-30 beidseitig

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire du l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Essamploare per committente
rosa = Essamploare per mittente
blu = Essamploare per destinatario
verde = Essamploare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lila = Exemplar für Endverbraucher
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Fahrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 13/01/2019 unloading point: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs succédants (nom, adresse, pays) Usługi Transportowe Beata Korzeniowska 43-318 Bielsko-Biala, ul. Żabia 9 NIP 937-102-15-50 Tel. 668 936 183													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 13/01/2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes SHPMT. REF. NO 229810		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO. 229810		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5 Rack		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Transmission parts		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 87084050		10 Statistiknummer No. statistique 867		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 867		12 Umfang in m³ Cubage m³ 867			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) UN		14 Rückergattung Remboursement UN		15 Frachtführer-Anweisungen Prescriptions d'affranchissement UN		19 Zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prêt de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières (via dei ciclamini, str. 4 via dei ciclamini)		21 Ausgestellt in Etabli à Rosenberg		22 Datum Date 13.01.2019		23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) RMLS3		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) 14 GEN 2019	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec franchissements de frontières von bis von bis				26 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Anzahl Anzahl Art Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				27 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Anzahl Anzahl Art Art Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette									
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature Kfz ST 3843 N Anhänger				29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature Kfz Anhänger				30 Benutzte Gen.-Nr. Gen.-No. utilisée ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT									

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 2.